

DEL DIRECTOR  
OFICINA DEL CENSO

La Oficina del Censo realiza como de costumbre una encuesta sobre la situación económica de las personas y las familias en los Estados Unidos. En esta encuesta hacemos preguntas sobre temas, tales como el empleo, los ingresos, y la participación en diferentes programas gubernamentales. La información que obtenemos de esta encuesta se utiliza para conocer más a fondo como las personas están sufragando sus gastos diarios y como los programas gubernamentales están funcionando.

Actualmente, estamos en el proceso de cambiar el diseño de esta encuesta para asegurarnos que la misma continúe proveyendo una visión clara del bienestar económico de nuestro país. En los próximos días, un representante de la Oficina del Censo, quien le mostrará una tarjeta de identificación oficial, lo(a) visitará. El representante de campo le hará preguntas sobre los temas que mencionamos anteriormente, pero esta vez las preguntas se harán de una manera diferente, utilizando un método que nunca antes hemos usado. Los resultados de este estudio se usarán para determinar cuan eficaz es la nueva forma de hacer las preguntas para obtener información.

Su participación es esencial para asegurar que los datos recopilados en este estudio sean completos y precisos. A pesar de que no hay penalidades impuestas por no contestar a cualquier pregunta en este estudio voluntario, cada pregunta que no conteste reduce sustancialmente la precisión de los resultados finales.

Nosotros llevamos a cabo este estudio bajo orden de la Ley Título 13, Código de los Estados Unidos, Sección 182. La Sección 9 de la Ley Título 13 nos obliga a mantener toda la información sobre usted y su familia bajo una estricta confidencialidad. Por ley, solamente podemos utilizar esta información para propósitos estadísticos y únicamente de una manera que ninguna información sobre usted, como individuo, sea identificada.

Al revés de esta carta encontrará respuestas a las preguntas que las personas hacen con más frecuencia. Gracias por su cooperación.

Atentamente,

Robert M. Groves  
Director, Oficina del Censo de los EE.UU.

### **¿Por qué pide la Oficina del Censo esta información?**

A pesar de que realizamos un censo de la población cada diez años, es necesario obtener cierto tipo de información con más frecuencia. Esta encuesta provee datos actuales sobre una variedad de temas importantes, tales como los cambios que las personas han experimentado en sus empleos, la cobertura de seguros de salud y gastos médicos, el bienestar de niños y adultos, el estado del cuidado diurno y manutención de niños, la planificación de planes de retiro y pensiones, la participación en programas gubernamentales, y otros tipos de información. Debido a que el país cambia con rapidez, es necesario obtener información actual para preparar programas efectivos. Los legisladores del gobierno y la empresa privada necesitan información económica actual para tomar decisiones informadas sobre los programas que afectarán a personas de todo nivel económico. Su participación voluntaria es esencial para asegurar que los resultados de esta encuesta sean completos y confiables.

### **¿Cómo me aseguro que la Oficina del Censo protegerá mi información?**

La ley autoriza a la Oficina del Censo a obtener información para esta encuesta (Título 13, Código de los Estados Unidos (U.S.C., por sus siglas en inglés), Sección 182). La Sección 9 de esta ley nos obliga a mantener toda la información sobre usted y su hogar bajo una confidencialidad estricta. La Oficina del Censo utilizará esta información solamente para propósitos de estadística. Cualquier persona que tenga acceso a sus respuestas podría ir a la cárcel, ser multado hasta \$250,000, o ambos, si se divulgara cualquier información que pudiera identificarlo a usted o a su hogar.

### **¿Cómo utilizará la Oficina del Censo la información que le proveo?**

El Título 13 garantiza la confidencialidad de su información, y como resultado, la Oficina del Censo combinará la información que usted nos provea con la de otras personas para generar estadísticas. Si usted ha participado en otros programas gubernamentales, la Oficina del Censo sí intenta obtener la información que usted le haya proporcionado a otras agencias. El propósito de esto es ayudarnos a asegurar que sus datos estén completos, y también reducir el número de preguntas que le harán durante esta encuesta. La misma ley de confidencialidad que protege sus respuestas a esta encuesta, también protege cualquier información adicional que recopilemos (Título 13, U.S.C., por sus siglas en inglés, Sección 9). Si desea que su información no se combine con la información de otras agencias, le pedimos que se lo notifique al representante de campo al momento de ser entrevistado.

### **¿Cuánto tiempo tomará la encuesta?**

Calculamos que tomará aproximadamente 30 minutos, por persona, para obtener la información. Esto incluye el tiempo que tomará leer las instrucciones y completar y revisar las respuestas. Después de la entrevista inicial, llevaremos a cabo entrevistas de seguimiento cada cierto tiempo, para así poder determinar como cambia la situación económica de las personas dado el paso del tiempo. Puede enviar sus comentarios sobre los estimados del tiempo que requiere la entrevista, o sobre cualquier otro aspecto de este proceso de colección de información, incluyendo sugerencias de como reducir el inconveniente de la encuesta, a: Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx, U.S. Census Bureau, 4600 Silver Hill Road, Room 3K138, Washington, D.C. 20233. También puede enviar sus comentarios por el correo electrónico a: [\*\*<Paperwork@census.gov>\*\*](mailto:Paperwork@census.gov); utilice la frase "Paperwork Project xxxx-xxxx" en la línea del tema.

La Oficina de Administración y Presupuesto de los EE.UU. (OMB, por sus siglas en inglés) aprobó esta encuesta y le asignó el número de aprobación xxxx-xxxx. El exhibir este número demuestra que la Oficina del Censo está autorizada a llevar a cabo esta encuesta. Por favor incluya este número en cualquier correspondencia concerniente a esta encuesta.